

定期街坊文娛節目免費入場欣賞

東區實施康樂計劃

（雲訊）東區康樂計劃，街坊文娛節目，逢星期日及下午二時半在雲埠葛都華街二百八十號之演習室舉行，各項文娛康樂節目，多采多姿，免費入場，歡迎光臨欣賞。

二月六日：園藝劇場冬天之故事，主題是冬天、煩瑣、艱辛及歡樂，試驗人類的能耐。

二月十三日：軸心戲劇「啞劇時光」，為一齣短劇，有四名演員，由德恩史培克導演，對幽默作出各種細緻之探討，老少咸宜。

二月二十日：各種情調，由簡樸愛爾蘭民謠到爵士樂之喝歌，加上結他，提琴等伴奏。

二月二十七日：杜克氏木偶劇，林寶斯所演，由神話故事、歌劇及幻想劇之各種劇目中，表演一場德國木偶劇之故事。

三月六日：山舞劇，寶那比藝術中心的一班常駐青年舞蹈家及舞蹈設計家，致力於發展新觀衆對舞蹈之欣賞能力及理解。

三月十三日：芝加哥劇團：傾聽鼓聲，根據愛斯基摩神話「渡鴉」：從宇宙之創始者「改編」為青少年上演之大劇。

三月二十日：懷特城，文藝復興時代之流行音樂，由大衛史庫斯指揮溫哥華文藝復興樂隊演奏十六世紀之流行音樂。

三月二十七日：兩個俄羅斯，給他們愛，由聲樂家瑪莉瑪利，二角琴及杜恩拉琴合奏演出。

穿上其祖國美麗傳統服裝的烏克蘭舞蹈員，使新舊俄羅斯的靈魂音樂重新活現，並表演哀怨的吉普賽民歌，令人哀傷的羅曼史及使興奮的舞蹈。

四月三日：愛美劇場，演員以音樂家演奏委多采的音樂歌舞，疾而勁活力的喜劇。

市完成海旁新計劃

（雲訊）據雲埠市參事華汝堅地昨稱：今年一月底以前，雲埠海旁將完成一項初步大規模的修訂計劃。

據該市參事稱：國家港口局已聘請諮詢顧問人員，決定步驟、條件，以便聘請有關人員辦理該項工程。

此地，位於雲埠海旁至煤港一帶，佔地一英里半之廣。

篤親公所復選結果

（雲訊）本埠至篤親公所，一九七一年度職員復選，經於十二月十九日完畢，茲將結果錄後如下：

顧問：孔耀明、陳維、謝榮、袁炳、執行委員：壽年、應傑、彭、廣林、蕭康、愛光、卓英、榮祖、煥、植之、恩光、惠明、謝明、濟民、海

胡彩星君蟬聯主席

（雲訊）本埠至篤親公所，一九七一年度職員復選，經於十二月十九日完畢，茲將結果錄後如下：

顧問：孔耀明、陳維、謝榮、袁炳、執行委員：壽年、應傑、彭、廣林、蕭康、愛光、卓英、榮祖、煥、植之、恩光、惠明、謝明、濟民、海

胡阮聯姻設筵宴客

（雲訊）僑商胡瑞麟之長孫，即胡瑞麟之幼女美蓮小姐，於元月十五日在雲埠葛都華街註冊舉行結婚禮。同日午六時男女主人在名園酒樓，設筵四十多席歡宴親友，席間蕭蕭琴瑟，男女主人新親起立致謝，隨即宣佈禮成，賓客後由黃君答謝，旋即出賓客主其歡。

伍黃氏夫人喪禮誌

（雲訊）此間華僑伍國榮之慈母，伍黃氏夫人，日前逝世，曾誌報端。於一月十日下午一時，假雲埠市葛都華街舉行喪禮，靈柩前滿佈鮮花，莊嚴肅穆。屆時男女宗親戚友，蒞臨致祭者衆，首由西女唱哀歌，牧師彭君致辭，繼由伍國榮先生致辭，隨行致祭，羅榮耀司儀，禮畢，七祭禮畢，先由伍國榮先生，海晏公所代表張煥光，親屬黃榮宜、樂源等以次獻花，繼而羅榮耀講述伍黃氏夫人之懿行，並代表孝眷答謝，殿由牧師祝禱，各人依次上前行禮，陳性流等扶柩，直達至海濱墓園，如儀安葬，備極哀榮。

孝子國榮承慈訓 捐助海晏公所

（雲訊）本埠至篤親公所，一九七一年度職員復選，經於十二月十九日完畢，茲將結果錄後如下：

顧問：孔耀明、陳維、謝榮、袁炳、執行委員：壽年、應傑、彭、廣林、蕭康、愛光、卓英、榮祖、煥、植之、恩光、惠明、謝明、濟民、海

雲埠華埠門民治黨支部通告

為通告事：遵章於農曆三月廿一日為陳近南先生誕辰，本支部定期於五月廿日晚上八時，歡迎新進黨員入黨，希有志參加本黨者，請於五月廿日星期六（即四月廿日）下午二時，聯同介紹人到本黨秘書室辦理入黨手續為要。

此佈

雲埠門民治黨支部
主委：吳一平
秘書：黃振光
一九七七年元月十日

兆豐公司

SHIU FONG CO.
號百六街埠華地址地華哥溫大拿加
600, Main St. Vancouver, B.C.
電話：684-5512

營專
京菓藥材
油糖豆麵
罐頭食品
冰霜魚蝦

新裝土庫出租

兩房，廚房具全新地毯各口門出入。電話六八四二九一七夜電話：四三二二〇四。

單人房出租

項士威及乃磨，歡迎女仕和學生，五時後電話：四三八九〇九六

計告

家嚴謝炳輝字錦政公府君台山白沙山格長安村人痛於正月十四日下午七時病終於中央醫院內享壽七十有三歲不孝健福等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇期正月廿日（星期四）下午一時假座雲埠市葛都華街舉行喪禮出殯歸土下葬於山景墓園 承屬宗親戚友世誼此誌

新屋出售

歡迎舊屋換新屋
8021 W. 63 街四九百九十九號，每日晚上七時至九時開放週末中午三點。
7500 Steeles Ave. E. 大屋，合大家庭九萬五千元。

兩年新上下房

七呎半一四九二九八號，街角地，每層一房，租客自付電火暖氣，年淨入息有八厘投資穩健，又保儲，價八萬九千元。

經濟唐人街大屋

片打街一〇一六號，前座一廳四房，後座一廳三房，各獨立廚房，自住收租皆宜，價四萬三。

誠聘香港地產人才

茲擬聘請具有深切認識香港地產買賣人才一位，如在港做過物業經紀者尤所歡迎，工作即在本埠，條件及待遇俟見面時磋商。有意者請逕函下開地址，合則約，并代守秘，雲高華佐治街西七二號一三三〇室 I B M Y Mr. N. Wong Suite 1230 I.B.M. Tower Box 10131 Pacific Centre Van., B.C.

吉舖招租

在東區，傢私齊備，適合女士或學生，有意者請電話八七六一九五八四。

有單人房出租

包傢私請電：二五四一八〇六六

土庫出租

一房一廳位於街角夾夾十七街角電話：327-8876

住宅屋主自賣

因離埠之故，有三睡房三廁浴室機具，開價四萬九千元，或最高價者得，電話 Hjt: 876-1270 洽。

結實靚屋自賣

1926 Triumph St. 三房兩廁，近學校和巴士站，只賣三萬五千元 327-8886

業主自賣

2 Lot 商業地 50x120 Prince Rupert Area. 每 Lot 只賣五千元。電話：688-9848 or 874-3585 張先生。

屋主減價自賣

四萬四千九，四睡房，另七庫二睡房，現租出 1956 Charles St. 電話 283-4172

汽車平賣

七四年潘迪廠車自動波萬九千九，取價一千九百元有意者電二五五一九四七〇

樓上全層出租

近唐人街兩房一廳交通方便廚房齊。請電二五五 零九六二

正層全層出租

三房一廳廚房浴室俱全請電：255-4428

屋主自賣

乃磨夾二二街，三大睡房靚屋，街角大地，雙車房，正層有兩大廚房，合大家庭或分租，土庫全部完成，有廚房浴室及洗衣房等，近學校，巴士直達唐人街，取價七萬二千五百。電話：四三七一六〇〇一

埠仔請男女企樓數名

打雜兼洗碗一名，有意者請下午四時後電 (112) 635-4436

酒店生意連實業出賣

喜士定街近華埠旺區，六十餘間房，樓下四舖位，入息認真好，開價四十餘萬，按者好機會。

請電：二五五二一六九六六

李啓光：五二五二一六九六六
滿堂紅實業公司四三八一四一五五

我們汽車保險

辦理一切保險業務，辦事妥善，使你滿意
Hilton Monitor Insurance Agencies
Ltd. W. G. Jardine 洽詢
4488 Main St. Vancouver, V6V 3R3
Phone 879-6288

開業啟事

本人訂於一九七七年一月十八日在片打東街一七八號二樓（即滿地可銀行樓上）開業，專門辦理會計，稅務，及商業按揭等事宜，忠誠為僑胞服務，敬希各界人士仕駕臨賜教。

會計師吳樹榮謹啟

中藝公司
CHINA ARTS & CRAFTS LTD.
33 East Hastings St. Vancouver, B.C. Canada
V6A 1M9

國際書店 1977 年 徵求訂閱
中國期刊訂戶
由1976年11月1日至1977年1月31日
訂戶均贈送美麗的77年月曆一份

刊名	一年	二年	三年	另加航空郵費
人民畫報(中英)	4.00	6.00	8.00	18.00
中國醫學(中)	10.80	16.20	21.60	16.50
中國醫學(英)	9.00	13.50	18.00	9.00
中國日報	9.00			106.00
中國民族	1.32			13.00
民族畫報	5.00			18.00
歷史研究	1.80			10.00
中國對外貿易(中英)	3.00	4.50	6.00	9.00
中國科學(英)	15.60	23.40	31.20	13.50
中國科學(中)	10.80	16.20	21.60	13.50
其他中文雜誌多種				歡迎函詢
北京週報(英)	4.50	6.75	9.00	(航空)
中國建設(英)	3.00	4.50	6.00	(航空)
中國文學	4.02	6.00	8.00	

姓名(英文)
地址(英文)
期刊名稱
訂一年 二年 三年
請將訂閱連支票寄交中藝公司

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C.
V6A 1S9
PHONE 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

頭等環遊歐洲八國旅行團，包括英國倫敦，丹麥，瑞典，芬蘭，蘇聯，波蘭，德國及法國。由雲哥華一九七七年五月廿一號出發。行程共廿五天，如有意參加者，請打電 683-5656 詢問

太平洋旅行社
地址：溫哥華片打街東七十一號

新建共同管理柏文出賣

時代化一睡房，每組均有壁爐，藝術家主辦裝修，有升降機，離華區僅五分鐘，離商場與巴士兩個街口，定銀壹千九百五十元，全價由三萬四千九百九十五元起碼。開放時間，星期一至五，下午一時至九時，星期六上午十一時至下午五時，星期日正午十二時至下午六時。Garden Terrace, 1516 Charles St. Vancouver, B.C. 離山打根西邊兩個街口，離第一街北部四個街口。洽商處：United Realty Ltd. 電話：251-1374

蓮花大酒店
LOTUS HOTEL
455 Abbott St.,
Vancouver, B.C.
Tel: (604) 681-5541-2-3

重新營業
新裝修
華人服務
設備齊全
長租暫住
交通方便
取價最廉
一律歡迎

附設中西餐廳、酒吧，大小宴客廳及會議廳，華麗高雅，獨具東方色彩，為商務、旅行、探親最佳場所。

雲埠首創鳳城美點
麵粉麵開海外港粵
風味先河遠近僑界敬希
光臨

選料上乘 專心巧製
價格公平 招牌保證

B.C. ROYAL CAFE
119 East Pender St. Vancouver 4 B.C.
Phone 681-3953